



英国で H5N8 鳥インフルエンザ発生 健康へのリスクは低いと当局

無線新聞 news.tvb.com 2016-12-18 08:01

英国東部の農場で鳥インフルエンザが発生したが、これまで欧州各国で発生している H5N8 型の鳥インフルエンザと同様のものだ。衛生部門は、これによる国民健康への脅威はあまりないと強調している。

鳥インフルエンザが発生した英国リンカンシャーの農場近辺 3 キロ以内を防疫区とし、10 キロ以内をモニタリング区域とすることでウィルスの拡散を防止している。農場内で H5N8 に感染した 5000 羽の七面鳥は既に病死しているが、残っていた感染ニワトリもまた撲殺されたことで、衛生部門はこの流行が公衆の健康に与える脅威リスクは極めて低いとしている（宮本注：七面鳥が全滅したということで、『生き残っていたニワトリ』以外の鳥類への感染はないのか、、気になりますが、）。

英国のギボンス主席獣医は、「既にヨーロッパで広範囲に伝播しており、英国公衆衛生部が今回の事件が国民の健康に与える脅威リスクは極めて低く、英国食品基準局もまたそのガイドラインの修正をしているので、鳥インフルエンザによるフードチェーンの影響はない」と語った。

ウィルスは、渡り鳥によって伝播しているとされており、当局は、ウィルスが野鳥から家禽への感染を主に防止する作業をしており、イギリス国内の家禽養殖業にも波及している。

フランスやドイツ、スイスなどでもまた最近相次ぎ H5N8 鳥インフルエンザが発生している。H5N8 は、高病原性のウィルスで、鳥間では広範囲に広がっており、欧州及びアジアでは大規模な発生が見られているが、全世界的には、これまでにヒトの感染事例はでていない。専門家は、ニワトリやアヒル、そのタマゴなど及びその副産物を食用する場合、徹底的に加熱して、リスクを低減するようにとアドバイスしている。

<http://news.tvb.com/world/5855d1bd6db28c7f5e072af5/>

..... 以下は中国語原文

英農場爆發 H5N8 禽流感 當局指威脅健康機會微

無線新聞 news.tvb.com 2016-12-18 08:01

英格蘭東部一個農場爆發禽流感，與早前歐洲多國爆發的同屬 H5N8 禽流感。衛生部門強調疫情威脅公眾健康的機會很微。

爆發禽流感的英格蘭林肯郡這個農場附近三公里列為防疫區，監察區域則遠至農場以外十公里，以防病毒擴散。農場內感染 H5N8 的逾五千隻火雞大部分已經死亡，剩下的染病雞隻亦會被撲殺，衛生部門強調疫情對公眾健康構成威脅的機會很微。

英國首席獸醫官吉本斯表示：「已經在歐洲廣泛傳播，英國公共衛生部確認事件對公眾健康的威脅很微，英國食品標準局亦維持其指引，禽流感不會對食物鏈構成影響。」

相信病毒經由遷徙的野鳥傳播，當局表示首要工作是防止病毒再由野鳥傳予家禽，波及英國的家禽養殖業。

法國、德國及瑞典最近亦先後有農場爆發 H5N8 禽流感。H5N8 屬高致病性病毒，廣泛在雀鳥之間傳播，歐洲及亞洲曾經大規模爆發，但全球至今未有人類感染個案。專家提醒食用雞鴨等家禽以及蛋等禽類副產品應該徹底煮熟，減低風險。

相关链接：